

Revision v3.0

	Montageanleitung	Mounting Instructions
	<p>Bei Montage von mehreren Schienen direkt untereinander wird mit der <b>untersten Schiene</b> begonnen. Diese an die ausgewählte Stelle halten und die erste Bohrung mit einem Stift markieren (Bohrungen im oberen Teil der Schiene). <i>Hinweis: Höhe des kompletten CD-Systems berücksichtigen und vertikale Wandposition vorher mit Meterstab vermessen!</i></p>	<p>If you want to mount several rails below each other, <b>start with the lowest first</b>. Hold the rail to the desired location and mark the first drill hole with a pen. <i>Hint: Please be aware of the total height of all rails when mounting the first (lowest) rail.</i></p>
	<p>Hammer und Körner (spitzer Gegenstand) verwenden, um eine Vertiefung an der markierten Stelle in die Wand zu schlagen, damit der Bohrer nicht verlaufen kann.</p>	<p>Use a hammer and center punch to create a dent at the marked position. This prevents the drill from loosing the position.</p>
	<p>Für die Bohrung selbst benötigen Sie einen Bohrer mit Ø5mm. Die Bohrung muss mind. 4 cm tief sein.</p>	<p>You need to drill a Ø5mm hole. The depth of the hole must be at least 4 cm.</p>
	<p>Dübel behutsam mit einem Hammer in die Bohrung einschlagen. Der Dübel muss flach an der Wand anliegen.</p>	<p>Insert the anchor into the hole as far as it will go. If necessary, use a hammer to fully drive it into the wall.</p>
	<p>Schiene erneut vor die Bohrung halten und die Schraube in den Dübel eindrehen. <i>Hinweis: Schraube zunächst nur leicht anziehen!</i></p>	<p>Hold the rail in front of the hole and use the screw to fix the rail to the wall. <i>Hint: Gently tighten the screw at this time.</i></p>
	<p>Schiene mit Hilfe einer Wasserwaage waagrecht ausrichten und die zweite Bohrung mit einem Stift markieren. <i>Hinweis: Die bereits montierte Schraube dabei möglichst mittig in der Bohrung ausrichten!</i></p>	<p>Use a level to get the wall fixation rail into a perfect horizontal position, and then mark the 2<sup>nd</sup> hole with a pen. <i>Hint: Before marking the 2<sup>nd</sup> hole, make sure that the already tightened screw is center aligned.</i></p>
	<p>Die Schraube etwas lösen und die Schiene vorsichtig nach unten drehen. Körnen und Bohren der markierten Stelle wie bereits oben beschrieben. Anschliessend den zweiten Dübel einschlagen.</p>	<p>Loosen the screw a little and lower the rail. Use a center punch before drilling. Insert the anchor as described above.</p>
	<p>Unter Verwendung einer Wasserwaage beide Schrauben fest anziehen. Je nach Wandmaterial ziehen sich die Dübel mehr oder weniger zusammen, daher so lange Anziehen, bis die Schrauben fest sitzen. Fertig!!</p>	<p>Insert the 2<sup>nd</sup> screw and use a level to perfectly align the rail into horizontal position. Tighten both screws until you feel the grip. Depending on your wall type, some anchors will require more tightening. Done!</p>
	<p><b>Bei weiteren Schienen</b> einfach die nächste Schiene in die bereits an der Wand montierte vorne einsetzen und nach hinten klappen. Vorgang wiederholen bis alle Schienen an der Wand sind (müssen noch gehalten werden). Schienen seitlich parallel ausrichten. Bohrungen der obersten Schiene mit einem Stift an der Wand markieren, Schiene(n) wieder absetzen und die letzten beiden Bohrungen wie oben beschrieben anbringen und die Dübel montieren.</p>	<p>Put <b>the next rail</b> on top of the already mounted one by inserting the little front pivot first, then flip backwards until they are parallel. Continue putting all rails on top of each other (eventually you should still hold them). Carefully align all rails parallel (sidewise). Use a pen to mark only the two drill holes of the top rail and remove the rail for drilling the last two holes. Put the anchors in the holes.</p>
	<p>Schienen wieder einsetzen und die Schrauben der obersten eindrehen und fest anziehen – fertig! <i>Es muss nur die oberste und unterste Schiene mit Schrauben an die Wand geschraubt werden!</i></p>	<p>Put the top rail on the whole system and insert the screws and tighten them until you feel the grip – finished. <i><u>You only have to use screws for the top and bottom rail!</u></i></p>
	<p>Die silbernen, runden Aufkleber zum Abdecken der Schraubenköpfe verwenden.</p>	<p>Use the round, silver stickers to hide the screws.</p>
	<p><b>Einhandbedienung CD-Regalsystem SIGMARAIL<sup>®</sup>:</b> CD im oberen Bereich mit den Fingern leicht anheben, CD kippt nach hinten und lässt sich so einfach mit dem Daumen nach unten abgewinkelt entnehmen. Beim Einsetzen die CD über die schräge Fläche ganz nach oben schieben, unten andrücken, fertig.</p>	<p><b>Single-hand control of the SIGMARAIL<sup>®</sup> CD Rack System:</b> Slightly push the CD in the upper area upside to get it out with your thumb. To insert CDs, simply slide them with the upside first into the rail, then gently press the CD against the rail and let go.</p>